

Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1976)**

Heft 1717

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

HON. PRESIDENT: Robert J. Keller

HON. VICE-PRESIDENT: Gottfried Keller

EDITOR: George Sommer

Advisory Council:

F. Burri (Chairman)

B. Simon (Vice-Chairman)

O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)

J. Eusebio, A. Kunz, R. M. Suess

Mrs. M. Meier

Paul A. Ramseyer

Editor's telephone: 01-892 5920

Published Monthly at
63/67 TABERNACLE STREET
LONDON EC2A 4AH
Tel: 01-253 2321

Telegrams: Paperwyse London

SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)
UNITED KINGDOM SWITZERLAND

6 issues £1.50

12 issues £2.90

and elsewhere

Frs. 13—or £1.60

Frs. 25—or £3.10

Swiss subscriptions may be paid into

Postcheck Konto Basle 40—5718

ON THE FRONT PAGE

The Swiss Postal Coach Service has introduced a 'go as you please' season ticket enabling travellers to explore Swiss routes at half price and cross frontier routes at reduced rates. See story page 20. Picture by courtesy of SNTG.

OBITUARIES

NICHOLAS HENRY LEUZINGER

It is with great regret that we have to report the death on 21st February, 1976 of Mr. Leuzinger.

Mr. Leuzinger came to this country in 1919 but always remained a true and faithful Swiss and to the end retained his Swiss nationality. He retired from active business life in 1968 at the age of 71, after spending around 40 years with Webb Condenser Co. Ltd., which he built up into a thriving business from a near defunct concern. In spite of the lean years of the 1930s, followed by the Second World War in which the premises of his company were destroyed through enemy action, Mr. Leuzinger, with his indomitable spirit, refused to be beaten. He salvaged what he could from the ruins and re-started the business in Maidenhead with the help of two girl employees. His personal accommodation was pretty primitive being a temporary bungalow which he built himself at Hurley. He gradually built up the business which he now owned and in 1947 married Miss Marie Wyatt who through one of those queer quirks of fate had been evacuated to Hurley from Kilburn in London. Mrs. Leuzinger helped her husband in his business by doing secretarial work at home and eventually became a Director and Office Manageress to the company, after 20 years she too retired with Mr. Leuzinger, the business being disposed of to a Midlands manufacturing group.

Mr. Leuzinger belonged to the old school of business men and to quote him: "A business is not just making a lot of profit. Being able to satisfy a customer is worth more than making a lot of money on the deal. Do not offer the customer what the manufacturer would like to supply him — give him what he really wants. Then you will retain his custom". Mr. Leuzinger and his business were living proof of the truth of this maxim.

Mr. Leuzinger is survived by his wife and to her we extend our, and we are sure all his many friends and acquaintances, sympathy in her sad loss.

PAULA KOCH (née Rhyner)

It is with great regret that we have to inform our readers of the death of Mrs. Koch on 9th March, 1976 at the age of 94.

Mrs. Koch, widow of Hans Koch, came to this country in 1904 and was married in the same year. Her home town was Frutigen in the Bernese Oberland and for the past 20 years resided in Stanmore, Middlesex.

For many years she was an enthusiastic member of the Swiss Sewing Circle and was also a staunch and faithful member of the Swiss Protestant Church.

Mrs. Koch is survived by a son and a daughter to whom we extend our, and her many friends, deepest sympathy.

JULES F. J. AMMANN

It is with great regret that we have just learned of the death of Mr. Jules F. J. Ammann on 2nd March, 1976 following upon a heart attack. Mr. Ammann was in hospital at the time of his death. He recently attained the age of 90 years and was the oldest member of the Yorkshire Swiss Club. We extend our deepest sympathy to his family in their sad loss.

In Memoriam

LEHNER, ROBERT, F.H.C.I.,
F.C.F.A. St. Gall, Zürich, Aug.
12th 1892-April 22nd 1976 —
Goring-by-Sea. Always remem-
bered.

Copy dates

Will readers and contributors please note that items intended for inclusion in the May edition of the *Swiss Observer* should reach the Editor no later than 27th April.
WGS

SWISS CENTRE, London, W.1.
Two offices to let: 165 sq. ft. each.
Telephone: 01-236 9961. (Ref. CSS)

FOR SALE: hand-signed lithographs and a water colour "Alpengluhen in Davos" by AMIET. Please phone 01-624 4912.

Swiss Churches

SERVICES EN FRANCAIS: à l'Eglise Suisse,
79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches
à 11h15 et 19h00.

PASTEUR: Raymond Renou, 7 Park View
Road, London, N.3. Tel: 01-346 5281.

SERVICES IN GERMAN: at Eglise Suisse, 79
Endell Street, W.C.2, every Sunday at 10.00
a.m. Sunday school takes place on the first
and the third Sunday in the month for
children of all age groups. Children assemble
in the church with their parents who attend
the normal Service. Liturgical Service takes
place every second Sunday in the month.
Services also at John Southworth Centre, 48
Great Peter Street, SW1P 2HA, every
Sunday at 6.30 p.m.

MINISTER: Pastor U. Stefan, 1 Womersley
Road, N.8. Tel: 01-340 9740.

SWISS CATHOLIC MISSION: John Southwark
Centre, 48 Great Peter Street, London
SW1P 2HA.

Sundays: Services at 6.30 p.m. for
Catholics and Protestants. See notice-
board in house for details and
location.

RESIDENCE OF CHAPLAIN: Bossard, Swiss
Catholic Mission, 48 Great Peter Street (2nd
floor), London SW1P 2HA. Tel: 01-222
2895.